

# Una guía para el cuidador para la **Inmunooncología en cánceres de la sangre**



---

Esta guía le ayudará a entender la inmunoterapia en cánceres de sangre y lo que puede hacer por el paciente y por usted para mejorar la experiencia de tratamiento.

---

Su logotipo

- 3** Presentación
- 4** ¿Cómo puede la inmunoterapia trabajar con el sistema inmunitario para combatir el cáncer?
- 6** ¿En qué se diferencia la inmunoterapia de otros tipos de tratamientos del cáncer?
- 8** ¿Qué efectos secundarios se pueden esperar de la inmunoterapia?
- 10** ¿Qué puedo hacer como cuidador?
- 12** ¿Qué puedo hacer para seguir adelante?
- 14** ¿Es normal sentirse así?
- 16** ¿Dónde puedo encontrar más ayuda?
- 18** Notas

Quizá usted ya sepa acerca de algunas de las opciones de tratamiento disponibles para el cáncer de la sangre, tales como quimioterapia, radiación, terapia dirigida o trasplante de células madre. Con los avances en la ciencia ahora existe otra manera de tratar ciertos cánceres: inmunooncología.

La inmunooncología utiliza fármacos conocidos como inmunoterapias para ayudar al sistema inmunitario de su cuerpo a combatir el cáncer. “Inmuno” en inmunoterapia se refiere a su sistema inmunitario. El sistema inmunitario es la defensa natural de su cuerpo contra los padecimientos y enfermedades tales como el cáncer.

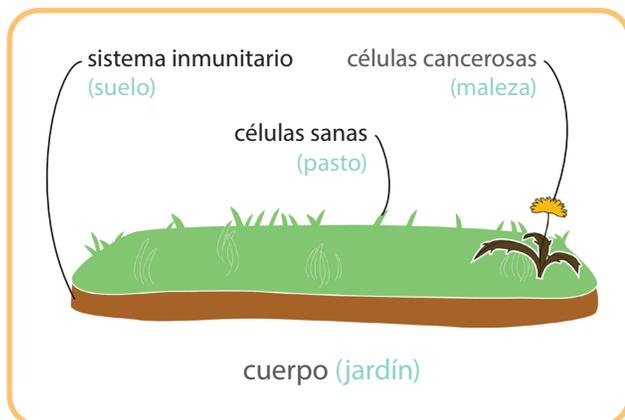
Esta guía le ayudará a entender la inmunoterapia. Guarde esto para su referencia. Hemos proporcionado espacios en blanco para que tome notas y escriba cualquier preguntas que pudiera tener mientras lee la guía.



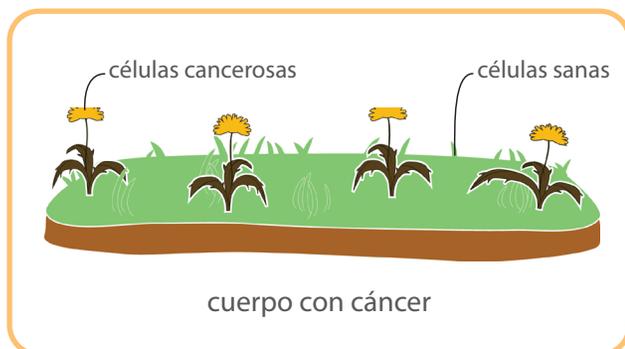
# ¿Cómo puede la inmunoterapia trabajar con mi sistema inmunitario para combatir el cáncer?

La inmunoterapia utiliza el propio sistema inmunitario del cuerpo para ayudar a combatir el cáncer. Aquí está una analogía para explicar el concepto:

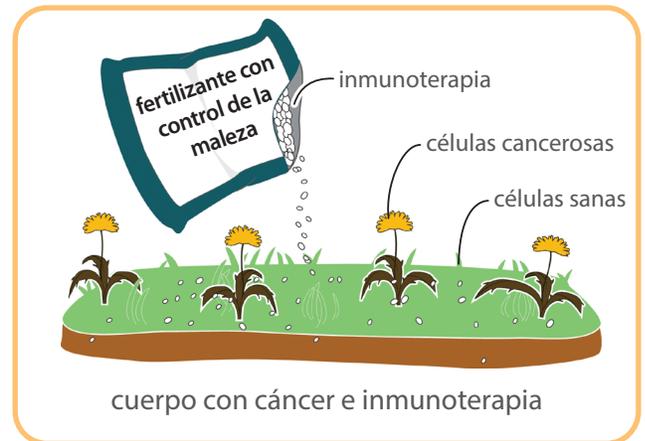
Imagine que su cuerpo es un jardín, donde el suelo es su sistema inmunitario. Cuando una persona está sana, el suelo es fértil y está bien cuidado, y el jardín está verde. Normalmente el suelo es capaz de evitar que la maleza crezca fuera de control.



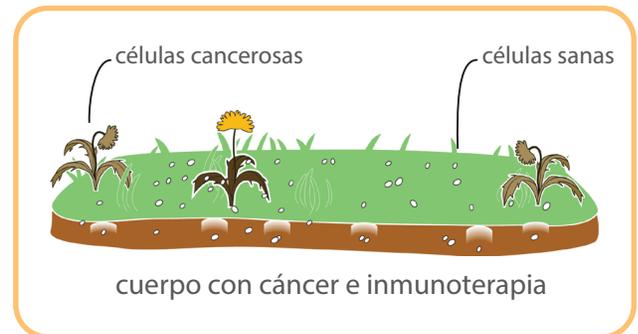
Las células cancerosas son como la maleza en su jardín. Algunas veces el suelo puede permitir que crezca la maleza y se extienda, y pronto todo el jardín sufre debido a que sus plantas compiten por espacio y nutrientes.



La inmunoterapia es como añadir al suelo fertilizante de control de maleza. Enriquece el suelo existente en el jardín.



Ahora el suelo puede ayudar a mantener la maleza bajo control y puede mantener la salud del jardín.



## NOTAS

.....

.....

.....

.....

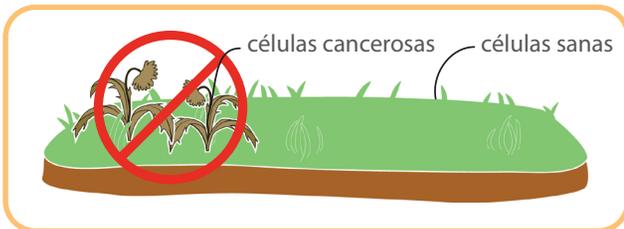
.....

.....

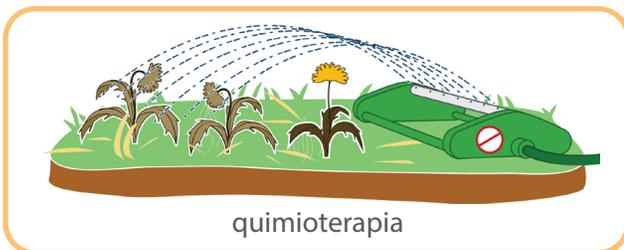
# ¿En qué se diferencia la inmunoterapia de otros tipos de tratamiento del cáncer?

La inmunoterapia es un método único que usa al sistema inmunitario del cuerpo para ayudar a combatir el cáncer. Para entender cómo se diferencia la inmunoterapia de otros tratamientos, reconsideremos la analogía del jardín.

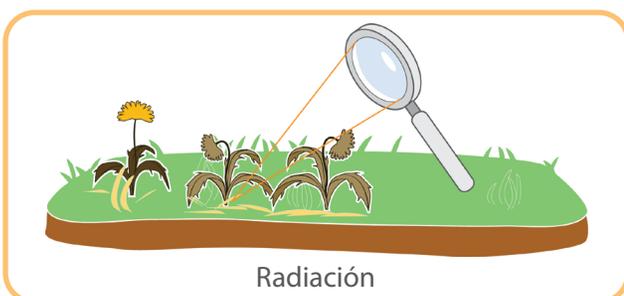
Si su cuerpo es como un jardín, usted y su equipo de atención médica decidirán cómo eliminar la maleza (células cancerosas) mientras se provoca el mínimo daño al pasto (células sanas).



La quimioterapia es como rociar un herbicida general en todo el jardín. Este método puede no matar toda la maleza y también puede dañar algo de pasto.



La radiación es como incrementar la energía solar con una lupa para dirigirla y secar la maleza, pero en el proceso también puede dañarse algo de pasto.



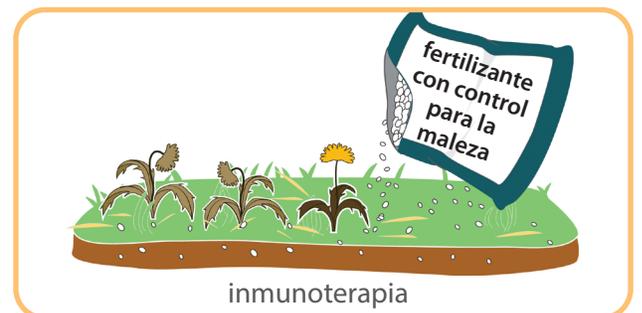
Con la terapia dirigida, la maleza se rocía directamente con un herbicida. El pasto aún puede dañarse.



Un trasplante de célula madre es como poner un parche de grama nueva saludable en su jardín existente para ayudarle con el control de la maleza. Sin embargo, el nuevo pasto puede no crecer en la sección trasplantada.



En lugar de dirigirse a la maleza, la inmunoterapia es como añadir un fertilizante controlador de maleza al suelo. Este fertilizante enriquece el suelo para ayudar a controlar la maleza, lo que a su vez restaura la salud de su jardín. Pero demasiado fertilizante en el suelo puede dañar su jardín.



**Pregunte a su equipo de atención médica acerca de las diferentes opciones de tratamiento disponibles para el paciente.**

# ¿Qué efectos secundarios pueden esperarse de la inmunoterapia?

Los efectos secundarios que el paciente siente dependen de la inmunoterapia y cómo reacciona el sistema inmunitario a ese tratamiento.

Debido a que el sistema inmunitario cuida a todo el cuerpo, los efectos secundarios también pueden suceder en muchos órganos. Algunos efectos secundarios pueden ser graves.



**Anime a su ser querido a informar sobre síntomas si no se siente bien. Ayúdelo a registrar cómo se siente físicamente y actualice al equipo de atención médica si usted nota cualquier cambio.**



**El equipo de atención médica tendrá una mejor idea de qué efectos secundarios esperar. Pida a su equipo de atención médica una lista de efectos secundarios para que pueda reconocerlos tan pronto como surjan, y pueda ayudar a su ser querido a comunicarse con su proveedor de atención médica.**

Los efectos secundarios pueden suceder durante o después de los tratamientos de inmunoterapia. Si ocurren efectos secundarios dependerá del tipo de terapia y cómo responde su sistema inmunitario. La experiencia de cada persona es única.



NOTAS

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

# ¿Qué puedo hacer como cuidador?

Como cuidador hay muchas formas de apoyar al paciente. Asegúrese de que el paciente se sienta cómodo con cómo planea ayudarlo. Repórtese frecuentemente con él, ya que sus necesidades pueden cambiar con el tiempo.

## Hable con el paciente

- Pregúntele cómo se siente y manténgase alerta para detectar cambios o síntomas
- Pregúntele si quiere ayuda con las tareas diarias, como quehaceres domésticos

## Ayuda con las citas

- Recuerde al paciente asistir a sus citas
- Arregle su transporte hacia y desde la consulta
- Ofrezca acompañarlo a sus citas
- Llame con anticipación para confirmar las citas y descubra lo que necesita traer (como una lista de todos sus medicamentos)
- Tome notas o pida grabar la conversación (algunas veces la cantidad de información recibida en cada consulta puede ser abrumadora)
- Haga todas las preguntas que se le ocurran

## No olvide que usted es un ser humano

- Tome tiempo para realizar actividades que disfruta
- Encuentre tiempo para usted mismo
- Sintonícese con cómo se siente
- Pida ayuda si se siente abrumado

## Lista de cotejo de citas

- Traiga una pluma y una libreta
- Escriba anticipadamente todas las preguntas que tengan usted y su ser querido
- Marque la fecha y la hora en un calendario
- Haga los arreglos necesarios para viajar hacia y desde su cita

.....  
.....

## Información importante de contacto

Enfermera .....

Oncólogo .....

Terapeuta .....

Grupo de apoyo .....

.....

.....

.....

.....

.....

# ¿Qué puedo hacer para seguir adelante?

Apoyar a un ser querido con cáncer puede ser muy demandante. Su bienestar emocional es extremadamente importante. Hay muchas maneras para que usted cuide su salud emocional, tales como:

- Hablar con el paciente
- Hablar con su equipo de atención médica
- Hablar con amigos y familiares
- Hablar con un consejero
- Encontrar grupos de apoyo locales o en línea
- Encontrar tiempo para usted mismo
- Separar tiempo de tranquilidad
- Escribir un diario
- Salir a caminar
- Tomar aire fresco
- Meditar
- Hacer ejercicio
- Descansar

Es común que los cuidadores busquen apoyo de otras personas. Si existen aspectos de su rol con los que se siente incómodo compartir con sus seres queridos, considere hablar con otros en su comunidad como:

- Su equipo de atención médica
- Compañeros cuidadores o pacientes
- Grupos de apoyo
- Terapeutas
- Un consejero religioso

Como cuidador es importante recordar que también usted tiene necesidades emocionales. Puede compartir sus sentimientos incluso si la persona a su cuidado no quiere.

## Reflexionar

Eche un vistazo a las siguientes preguntas para ver cómo puede expandir su red de apoyo:

### **¿Habla con otros acerca de sí mismo o su situación?**

Nunca Rara vez Algunas veces Con frecuencia Siempre

### **¿Tiene a alguien en quien confía o le habla sobre usted o su situación?**

Nunca Rara vez Algunas veces Con frecuencia Siempre

### **¿Tiene a alguien que lo escuchará cuando necesite hablar?**

Nunca Rara vez Algunas veces Con frecuencia Siempre



**El equipo de atención médica sabe que este es un momento difícil para usted. Siéntase en libertad de acercarse a nosotros para obtener ayuda adicional. Podemos ofrecerle otros recursos en su área.**



# ¿Es normal que me sienta así?

Cuidar a alguien diagnosticado con cáncer es un momento emocional. Los sentimientos que está teniendo son una parte normal de convertirse en un cuidador.

Algunas veces usted puede hacerles frente a estos sentimientos por sí solo, pero en otros momentos puede querer la ayuda de otros. Recuerde que usted es un ser humano y no solamente un cuidador.

Identificar cómo se siente es el primer paso para cuidarse. Periódicamente eche un vistazo a las siguientes preguntas para ayudarle a centrarse en cómo se siente.

Siéntase en libertad de sacarle copias a esta página.



**Considere compartir la siguiente página con alguien para iniciar una conversación. Analizar sus sentimientos y preocupaciones puede ayudar a que otros entiendan cómo pueden ayudarle.**

## Reflexionar

*En los últimos 7 días:*

### **Me sentí preocupado...**

Nunca Rara vez Algunas veces Con frecuencia Siempre

### **Sentí miedo...**

Nunca Rara vez Algunas veces Con frecuencia Siempre

### **Me sentí enojado...**

Nunca Rara vez Algunas veces Con frecuencia Siempre

### **Me sentí indefenso...**

Nunca Rara vez Algunas veces Con frecuencia Siempre

### **Me sentí culpable...**

Nunca Rara vez Algunas veces Con frecuencia Siempre

### **Me sentí negativo...**

Nunca Rara vez Algunas veces Con frecuencia Siempre

### **Me sentí triste...**

Nunca Rara vez Algunas veces Con frecuencia Siempre

### **Me sentí esperanzado...**

Nunca Rara vez Algunas veces Con frecuencia Siempre

### **Me sentí optimista...**

Nunca Rara vez Algunas veces Con frecuencia Siempre

### **Me sentí dinámico...**

Nunca Rara vez Algunas veces Con frecuencia Siempre

### **Me sentí contento...**

Nunca Rara vez Algunas veces Con frecuencia Siempre

### **Me sentí empoderado...**

Nunca Rara vez Algunas veces Con frecuencia Siempre

### **Me sentí agradecido...**

Nunca Rara vez Algunas veces Con frecuencia Siempre

**Me sentí \_\_\_\_\_**

Nunca Rara vez Algunas veces Con frecuencia Siempre





**immunooncology.com**

ONC-US-2101587 11/21

© 2021 Bristol-Myers Squibb Company.

Todos los derechos reservados.